



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

Предварительный отчет

6481-е заседание

Вторник, 15 февраля 2011 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Виотти

(Бразилия)

Босния и Герцеговина	г-жа Чолакович
Китай	г-н Ван Минь
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Бонн
Габон	г-н Мунгара-Муссоци
Германия	г-н Виттиг
Индия	г-н Манджив Сингх Пури
Ливан	г-н Салам
Нигерия	г-жа Огву
Португалия	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Машабане
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Брифинг, проводимый действующим Председателем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Брифинг Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе

Председатель (*говорит по-английски*): Я приглашаю принять участие в заседании на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, министра иностранных дел Литвы г-на Аудруноса Ажубалиса.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну Ажубалису.

Г-н Ажубалис (*говорит по-английски*): Для меня высокая честь выступить в Совете Безопасности в качестве Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). ОБСЕ, в рядах которой насчитывается 56 государств — членов из Евroatлантического и Евразийского регионов, является самой большой в мире региональной организацией по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций. Мы высоко ценим тесное сотрудничество между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций по вопросам поддержания международного мира и безопасности.

В прошлом году на саммите ОБСЕ, который состоялся в Астане, было определено стратегическое направление работы нашей организации. Там главы государств и правительств стран — членов ОБСЕ вновь заявили о своей приверженности идее свободного, демократического, общего и неделимого евроатлантического и евразийского сообщества безопасности, основанного на согласованных принципах, совместных обязательствах и общих целях. Этот посыл поддержал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, который красноречиво говорил на этом саммите о главных принципах и общих ценностях, лежащих в основе деятельности наших организаций, и который призвал к более тесному сотрудничеству во имя утверждения мира, продвижения прав человека, содействия устойчивому развитию и строительству более безопасного мира. Во время председательствования Литвы в ОБСЕ мы будем стараться работать в направлении реализации этих целей.

А сейчас я хотел бы рассказать о намеченных нами на период нашего председательства приоритетах. К их числу относятся: достижение реального прогресса в урегулировании затянувшихся конфликтов, активизация выполнения обязательств в отношении свободы средств массовой информации, усиление мер, принимаемых ОБСЕ в связи с транснациональными угрозами, в том числе угрозами, которые зарождаются за пределами зоны ОБСЕ, повышение роли ОБСЕ в области энергетической безопасности и, наконец, содействие просвещению по вопросам терпимости в зоне ОБСЕ.

Разрешите мне остановиться на некоторых главных темах этого года. Что касается затянувшихся конфликтов, то, как Председатель ОБСЕ, я придаю первостепенное значение достижению прогресса в деле урегулирования таких конфликтов при полном соблюдении норм и принципов международного права, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Хельсинкском заключительном акте. ОБСЕ будет продолжать активно участвовать в политическом процессе, направленном на урегулирование приднестровского конфликта на основе полного уважения суверенитета и территориальной целостности Республики Молдова. Во время моего последнего визита в Кишинев и Тирасполь я встречался с политическим руководством по обе стороны Днестра и обсудил вопросы, касающиеся процесса урегулирования. Я преисполнен относительного оптимизма, особенно после недавних консультаций с моими коллегами в Москве, Киеве, Берлине и Брюсселе, в отношении того, что в этом году мы сможем возобновить официальные переговоры в формате «5+2».

ОБСЕ будет продолжать играть свою роль в поисках путей разрешения конфликта в Нагорном Карабахе путем активизации участия сопредседателей Минской группы. Мы призываем стороны в конфликте и другие государства — члены ОБСЕ рассмотреть варианты мер по укреплению доверия и укрепить мониторинг со стороны ОБСЕ, особенно в свете роста напряженности на местах.

Председатель ОБСЕ полон решимости продолжать активную работу ОБСЕ в рамках женеvских международных переговоров по вопросу ослабления напряженности и укрепления доверия в отношениях между пострадавшими общинами. Женева является уникальным форумом в том смысле, что в ней три крупнейших международных субъек-

та — Европейский союз, ОБСЕ и Организация Объединенных Наций, плюс Соединенные Штаты и Россия работают в тесном взаимодействии в интересах обеспечения безопасности и стабильности в регионе. Для успеха этого процесса полноценное участие представителя Организации Объединенных Наций имеет исключительно важное значение. Поэтому настоятельно необходимо найти здесь, в Нью-Йорке, долговременное решение, обеспечивающее постоянную представленность Организации Объединенных Наций на женевских переговорах. Мы будем настоятельно призывать всех участников в полной мере воспользоваться женевской платформой для разработки мер по повышению безопасности и удовлетворению гуманитарных потребностей. Вместе с государствами-участниками мы будем изучать возможности расширения деятельности ОБСЕ на местах, в том числе с помощью существенного присутствия ОБСЕ.

Как Председатель ОБСЕ я ставлю обеспечение свободы средств массовой информации в целом и безопасности журналистов в частности очень высоко в списке приоритетных задач Председателя на 2011 год. Как бывший журналист я понимаю важность иметь возможность работать в условиях, свободных от запугивания. В сотрудничестве с представителем ОБСЕ по вопросу о свободе средств массовой информации мы проведем в июне в Вильнюсе конференцию, посвященную безопасности журналистов. Я надеюсь на активное участие Организации Объединенных Наций в этом мероприятии.

По моему мнению, вызвало разочарование то, что в ходе президентских выборов, состоявшихся в декабре в Беларуси, не были соблюдены стандарты ОБСЕ, включая стандарты в области средств массовой информации и выборов. Председатель также сожалеет о решении правительства Беларуси о том, чтобы Отделение ОБСЕ в Минске прекратило свою деятельность. Отделение оказывает важную помощь Беларуси, ее народу и правительству в укреплении институтов, упрочении верховенства права и содействии развитию взаимоотношений между правительством и гражданским обществом согласно принципам и обязательствам ОБСЕ. На наш взгляд, эта работа не завершена. Мы продолжаем консультации с властями Беларуси по изучению способов, с помощью которых ОБСЕ может продолжать поддерживать правительство и народ Беларуси.

Во время председательства Литвы программы по развитию образования в вопросах толерантности и борьбе с преступлениями на почве ненависти и со всеми другими формами дискриминации будутощиряться и им будет оказываться содействие.

Кризисы и конфликты в регионе ОБСЕ за последние несколько лет продемонстрировали безотлагательную необходимость укрепления потенциала нашей организации в плане эффективных действий на всех этапах конфликта. ОБСЕ делает это различными путями, в том числе на основе присутствия на местах, деятельности находящегося в Вене секретариата и по линии трех своих специализированных учреждений. Мы должны задействовать систему раннего предупреждения, когда появились признаки дыма. Несмотря на достигнутый за последние годы прогресс, некоторые районы ОБСЕ — такие как районы Кавказа, Юго-Восточной Европы и Центральной Азии — остаются уязвимыми.

Система раннего предупреждения должна подкрепляться ранними действиями. Именно поэтому мы оперативно отреагировали на недавние события в Албании. В тесном сотрудничестве с Европейским союзом и другими заинтересованными сторонами мы ведем постоянный диалог с правительством и лидерами оппозиции. Опираясь на присутствие ОБСЕ на местах и в сотрудничестве с нашими международными партнерами, мы будем продолжать мониторинг ситуации и оказывать помощь там, где мы можем. Я полагаю, что наши усилия помогут смягчить там напряженность.

В прошлом году сообщество ОБСЕ столкнулось с кризисом в Ферганской долине. Ситуация в некоторой степени нормализовалась, однако напряженность сохраняется. Инициатива ОБСЕ в области безопасности на уровне общин, разработанная совместно с Кыргызстаном, является ключевым ответом международного сообщества на насилие в этом нестабильном государстве. Сейчас, когда мы проводим здесь обсуждения, сотрудники ОБСЕ осуществляют развертывание в южной части Кыргызстана. Инициатива поможет властям Кыргызстана отреагировать на специфическую ситуацию в плане безопасности, которая сложилась в стране после июньских событий. При осуществлении инициативы в области безопасности на уровне общин мы готовы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций для достижения максимальной отдачи от объединения наших усилий.

Позвольте мне сейчас перейти к вопросу о сотрудничестве ОБСЕ с Организацией Объединенных Наций. Примером давнего успешного сотрудничества ОБСЕ-Организации Объединенных Наций на местах является Косово. Там Миссия ОБСЕ продолжает выполнять свой мандат в соответствии с резолюцией 1244 (1999) в качестве неотъемлемого компонента Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово. Как Председатель, Литва намерена обеспечить, чтобы Миссия ОБСЕ в Косово продолжала играть свою роль, предусмотренную договоренностями, работая над обеспечением безопасности и благополучия всех общин в Косово. Председатель разделяет озабоченность Организации Объединенных Наций сообщениями о торговле человеческими органами в Косово в 1990-е годы и поддерживает призыв к проведению независимого расследования и выяснению всех фактов.

После принятия в сентябре Генеральной Ассамблеи резолюции 64/298 по Косово, авторами которой были Сербия и Европейский союз, диалог между Белградом и Приштиной предлагает конкретную возможность продвинуться вперед в решении вопросов, вызывающих взаимную озабоченность, и улучшить жизнь простых людей. ОБСЕ готова внести вклад в этот процесс в областях, где она располагает реальным опытом. В Астане государства — участники ОБСЕ согласились с тем, что в борьбе с такими возникающими угрозами, как терроризм, организованная преступность, распространение оружия массового уничтожения, необходимо достичь большего единства целей и действий.

Как Председатель Литва, признавая ведущую роль Организации Объединенных Наций в борьбе с терроризмом, твердо привержена осуществлению плодотворного сотрудничества с органами системы Организации Объединенных Наций в усилиях по содействию укреплению универсальных правовых рамок в борьбе с терроризмом. На саммите в Астане Генеральный секретарь призвал ОБСЕ присоединиться к борьбе с распространением оружия массового уничтожения. Работая с государствами-участниками, Председатель будет способствовать осуществлению резолюции 1540 (2004).

Мы также намерены активизировать наши ответные действия по борьбе с организованной преступностью. Как региональный механизм Организации Объединенных Наций мы можем прилагать

больше усилий для того, чтобы помочь государствам в осуществлении Палермской конвенции и трех ее протоколов. Мы также будем изыскивать возможности для укрепления потенциалов государств-участников в плане реагирования на возникающие угрозы, таких как кибербезопасность. С этой целью мы намерены провести конференцию ОБСЕ по этой теме в ходе нашего председательства. Активное участие Организации Объединенных Наций в этом мероприятии было бы весьма ценным и отрядным.

Опираясь на свой собственный опыт в Балтийском регионе, Литва твердо верит в ценность регионального и субрегионального сотрудничества. Мы считаем сотрудничество на этом уровне инструментом содействия подлинной безопасности и стабильности для урегулирования конфликтов и достижения устойчивого экономического развития. В нашем взаимосвязанном мире мы должны делать особый упор на сотрудничество между ОБСЕ и соседними регионами.

Действуя в этом духе, Литва как Председатель будет активизировать свою работу в поддержку международных усилий под руководством Организации Объединенных Наций по стабилизации ситуации в Афганистане, который является партнером ОБСЕ в области сотрудничества. Нашей главной целью будет противодействие транснациональным угрозам, исходящим с его территории. Мы будем работать на основе конкретных проектов в тесном сотрудничестве и координации с афганскими властями, нашими центральноазиатскими государствами-участниками, Организацией Объединенных Наций и другими международными субъектами и организациями, активно действующими в регионе.

Опыт ОБСЕ мог бы также стать примером для других регионов мира, в том числе для наших азиатских и средиземноморских партнеров, в плане сотрудничества. Мы готовы поделиться нашим опытом и знаниями там, где они нужны, например на Ближнем Востоке и Корейском полуострове. Двадцать лет назад ОБСЕ играла ключевую роль в решении проблем переходного периода в Восточной Европе. В это время драматических изменений в Тунисе и Египте, возможно, инструментарий ОБСЕ, ее принципы и учреждения могли бы вдохновить других.

Мы будем продолжать обмениваться богатым опытом ОБСЕ в области межсекторальных аспектов

безопасности с другими региональными организациями, такими как Африканский союз, Лига арабских государств, Конференции по взаимодействию и мерам укрепления доверия в Азии, Региональный форум Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Организация американских государств.

Я благодарю членов Совета Безопасности за внимание.

Мы надеемся на продолжение практического сотрудничества между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций. Чем более эффективными будут усилия ОБСЕ по обеспечению безопасности и сотрудничества в Европе, тем у Совета будет больше возможностей заниматься другими районами мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Его Превосходительство министра Ажубалиса за брифинг.

Я предоставляю слово членам Совета, которые хотели бы выступить с заявлениями.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы приветствовать министра иностранных дел Ажубалиса в Совете Безопасности и поблагодарить его за всеобъемлющий брифинг.

Будучи участником Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Соединенные Штаты готовы взаимодействовать с другими государствами — участниками ОБСЕ и ее секретариатом с целью продвижения работы этой организации по всем трем направлениям ее деятельности: военно-политическому, экономико-экологическому и гуманитарному. Комплексный подход ОБСЕ к вопросам безопасности и ее практическая сосредоточенность на всех трех направлениях делает ее ценным партнером Организации Объединенных Наций в решении глобальных проблем безопасности как внутри, так и за пределами региона ОБСЕ. Я хотела бы особо остановиться на следующих четырех областях полезного сотрудничества ОБСЕ и Организации Объединенных Наций.

Во-первых, в ходе проходивших в январе дискуссий (см. S/PV.6472), посвященных организационному строительству в период после окончания конфликта, а также в ходе дискуссии на прошлой неделе (см. S/PV.6479) по вопросу о взаимосвязи между безопасностью и развитием Совет отмечал, что устойчивость мирного процесса зачастую зави-

сит от укрепления ключевых национальных институтов сразу же после завершения конфликта. Это имеет особенно важное значение в области верховенства права и в секторе безопасности. В этом плане ОБСЕ стала незаменимым партнером Организации Объединенных Наций.

На Балканах ОБСЕ является одной из опор Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и с самого начала играет важную роль в содействии построению косовских институтов и оказании им необходимой консультативной помощи, начиная с низовых. Мы признательны ОБСЕ за ее работу с правительством Косово по повышению уровня прозрачности и благого управления, в частности на местном уровне.

Я хотела бы также отметить вклад ОБСЕ в усилия международного сообщества по оказанию помощи в стабилизации ситуации в Афганистане, в частности в содействие афганскому народу в укреплении безопасности границ, борьбу с незаконным оборотом наркотиков и стимулирование развития.

Женщины должны пользоваться равными правами в постконфликтном миростроительстве и процессах принятия решений в своих общинах. Соединенные Штаты поддерживают дальнейшие усилия ОБСЕ по включению гендерных аспектов и вопросов, связанных с гендерным насилием, в работу в секторе безопасности, а также по поощрению более активного участия государства в выполнении национальных планов действий.

В то время как Организация Объединенных Наций ищет пути для повышения эффективности работы своего гражданского компонента в постконфликтных ситуациях, нам следовало бы подумать над путями и возможностями более оптимального использования уже имеющегося у ОБСЕ опыта в области создания потенциала и организационного строительства.

Во-вторых, Соединенные Штаты приветствуют роль, которую играет действующий председатель организации и сама организация в предотвращении и урегулировании конфликтов. Мы признательны ОБСЕ за сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом в ходе дискуссий в Женеве, в которых принимают участие Грузия, Россия и участники со стороны властей де-факто в Абхазии и Южной Осетии. Посред-

ничество ОБСЕ через Совместный механизм по предотвращению инцидентов и реагированию на них для Южной Осетии имеет большое значение для решения существующих проблем в области безопасности и гуманитарной области на местах. Мы призываем участников регулярно встречаться для обсуждения практических вопросов и принятия мер к укреплению доверия. Соединенные Штаты поддерживают восстановление присутствия ОБСЕ на территории Грузии и продолжение поездок в Грузию Специального представителя по затянувшимся конфликтам. Мы также отмечаем быстрый отклик ОБСЕ на вспышку насилия, имевшую место в прошлом году в Кыргызстане, а также недавние усилия компонента безопасности ОБСЕ по оказанию поддержки полиции Кыргызстана в ее работе по ослаблению напряженности и обеспечению безопасности всех общин в Кыргызстане. Такие действия позволяют предотвращать дальнейшее насилие и способствуют долгосрочной стабильности.

В-третьих, мы не можем рассматривать гуманитарный фактор в отрыве от мира и безопасности. Подлинная безопасность в регионе ОБСЕ может быть обеспечена при условии полного выполнения государствами-участниками обязательств ОБСЕ уважать права человека и основные свободы. В этой связи мы особо отмечаем тот акцент, который делает действующий председатель на необходимости обеспечения свободы средств массовой информации и свободы слова, особенно в том, что касается новых средств массовой информации и цифровых технологий.

И наконец, мы приветствуем акцент действующего председателя на необходимости наращивать усилия по борьбе с транснациональными угрозами, в том числе добиваться выполнения резолюций Совета Безопасности, касающихся терроризма и нераспространения. Укрепление нашей общей безопасности должно включать не только меры по противодействию новым необычным транснациональным угрозам, таким как терроризм и распространение оружия массового уничтожения, но и меры по пресечению организованной преступности и незаконной торговли наркотиками и людьми.

Соединенные Штаты приветствуют усилия ОБСЕ по укреплению своего регионального, субрегионального и международного сотрудничества. В этой связи мы надеемся на продолжение сотрудни-

чества между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций.

Г-н Парем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте мне также приветствовать в Совете министра иностранных дел Республики Литва г-на Ажубалиса.

Соединенное Королевство приветствует вступление г-на Ажубалиса на пост действующего председателя в 2011 году. Мы полностью поддерживаем программу работы, которую он нам изложил сегодня утром. В частности, мы приветствуем его приоритеты в области прав человека и благого управления наряду с вопросами обеспечения безопасности. Осуществить его программу работы будет непросто. Члены Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) должны работать коллективно над преодолением многих вызовов, с которыми мы столкнемся в предстоящие годы. В декларации, принятой на саммите ОБСЕ в Астане в декабре прошлого года (см. A/65/680), вновь подчеркиваются принципы и обязательства ОБСЕ на этот счет. Их соблюдение потребует тесного сотрудничества с международными организациями, включая, разумеется, и Организацию Объединенных Наций.

Прогресс в урегулировании затяжных конфликтов пока остается иллюзорным. Поэтому справедливо, что г-н Ажубалис включил этот вопрос в число приоритетных. Мы были разочарованы тем, что на саммите в Астане не смогли согласовать формулировку по затянувшимся конфликтам, в частности по Грузии. Это помешало ОБСЕ выработать более амбициозную и всеобъемлющую основу для принятия необходимых мер. Соединенное Королевство приветствует роль, которую уже играет г-н Ажубалис в налаживании диалога по приднестровскому конфликту, а также его усилия по содействию урегулированию конфликта в Нагорном Карабахе.

Что касается Грузии, то ОБСЕ сотрудничает с Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом в качестве сопредседателя женеvских переговоров. Мы по-прежнему убеждены в необходимости присутствия ОБСЕ в Грузии, в том числе в регионе Южной Осетии. Мы приветствуем продолжающиеся усилия по рассмотрению всех вариантов работы на этом направлении.

Реакция на кризис в Кыргызстане в апреле прошлого года стала демонстрацией эффективного сотрудничества между ОБСЕ, Европейским союзом и Региональным центром Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии. Эти три органа работают над урегулированием создавшейся ситуации и восстановлением мира и стабильности.

Развитие и укрепление ключевых институтов и основ гражданского общества имеют очень важное значение для устойчивого урегулирования конфликтов. ОБСЕ на местах прилагает исключительно важные усилия на этих направлениях. Поэтому мы сожалеем в связи с планируемым закрытием отделения в Минске. Его работа по-прежнему является актуальной и важной. Многие еще предстоит сделать для того, чтобы обеспечить защиту прав человека и основных свобод в Беларуси. Мы вновь призываем правительство Беларуси пересмотреть свою позицию.

Права человека и основные свободы — это важнейший элемент продвижения и поддержания мира и безопасности. Сюда входит и свобода средств массовой информации. Слишком большое число журналистов в некоторых государствах ОБСЕ сталкиваются с угрозой насилия и даже гибнут. ОБСЕ следует принять конкретные меры для обеспечения их защиты, включая представителей новых форм средств массовой информации в так называемый цифровой век.

Престижная роль действующего председателя ОБСЕ связана с выполнением им важной обязанности продвигать и отстаивать принципы прав человека и основных свобод, демократии, благого управления и верховенства права, на которых зиждется ОБСЕ. В подготовленной для нас программе работы подчеркивается, что у г-на Ажубалиса есть четкое и прагматичное видение прогресса во всех этих областях. Мы заверяем о своей поддержке его усилий по достижению этих целей.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к своим коллегам и тепло приветствовать присутствующего сегодня в Совете министра иностранных дел Литвы. Позвольте мне также поблагодарить его за всеобъемлющий брифинг, в котором изложены приоритеты Литвы в качестве действующего Председателя Организации

по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) на 2011 год.

Германия разделяет приоритетные задачи Председателя и рассчитывает на совместную работу с Литвой над важнейшими задачами, стоящими перед ОБСЕ. Я хотел бы кратко остановиться на трех аспектах.

Во-первых, мы считаем особенно важным прогресс в урегулировании затяжных конфликтов в Восточной Европе и Азии. В этом отношении ОБСЕ выполняет важную роль координатора. Однако нельзя достичь успеха без наличия политической воли у соответствующих сторон на местах. Неурегулированные проблемы в Молдове, Грузии, Армении и Азербайджане должны решаться сторонами на основе взаимного согласия, принципов неприменения насилия и соблюдения прав человека, включая права меньшинств.

Германия отмечает активное участие ОБСЕ в политическом процессе, направленном на урегулирование приднестровского конфликта. Действующий Председатель уже провел полезные консультации с вовлеченными в него сторонами. Недавнее формирование коалиционного правительства в Молдове обеспечивает возможность для продвижения вперед. Мы призываем стороны как можно скорее приступить к официальным переговорам в формате «пять плюс два».

Германия приветствует роль ОБСЕ в усилиях, предпринимаемых в целях поиска путей урегулирования конфликта в Нагорном Карабахе в рамках Минской группы, и согласна с действующим Председателем в том, что, возможно, было бы полезно укрепить деятельность ОБСЕ в области мониторинга.

Что касается Грузии, то мы по-прежнему привержены принципу участия ОБСЕ в составе международного присутствия в деятельности по мониторингу ситуации. Мы по-прежнему выступаем за участие ОБСЕ в проводимых в Женеве международных обсуждениях с целью ослабления напряженности и укрепления доверия между затронутыми этой проблемой сторонами. Мы также подчеркиваем важность функционирования двух механизмов по предотвращению инцидентов. В связи с этим мы настоятельно призываем к скорейшему заключению соглашения, предусматривающего продолжение финансирования работы представителя

Организации Объединенных Наций на Женевских переговорах.

Во-вторых, Германия хотела бы выразить озабоченность по поводу закрытия правительством Беларуси бюро ОБСЕ в Минске. Мы разделяем точку зрения по этому вопросу, изложенную представителем Литвы, который выступал в качестве действующего Председателя. Бюро ОБСЕ в Минске вносит важный вклад в укрепление институтов и верховенства права в Беларуси, и его работа еще не завершена. Германия с признательностью отмечает прилагаемые делегацией Литвы на посту действующего Председателя усилия с целью обеспечить возобновление работы бюро и продолжение выполнения возложенных на него функций.

В-третьих, я хотел бы подчеркнуть, что Германия придает огромное значение тесному сотрудничеству между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций. Сотрудничество в области борьбы с терроризмом, распространением оружия массового уничтожения и организованной преступностью — это важные примеры тех областей, в которых международное сообщество может извлечь пользу из тесного сотрудничества и взаимодействия между двумя организациями.

ОБСЕ, как региональная структура согласно главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, среди прочего, является одним из важнейших инструментов постконфликтного восстановления в регионе ее ведения. Мы приветствуем намерение делегации Литвы на посту Председателя подвергнуть более подробному анализу роль ОБСЕ в таких областях, как стабилизация, восстановление и миростроительство. Доклад Генерального секретаря о миростроительстве в период сразу же после окончания конфликта (S/2009/304) может служить надлежащей основой для соответствующих дискуссий — в нем показано, как две организации дополняют друг друга в своих усилиях.

В заключение я хотел бы еще раз выразить признательность действующему Председателю за его брифинг и подтвердить полную поддержку Германией усилий делегации Литвы на посту Председателя ОБСЕ.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приветствуем действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), министра иностранных дел Литвы

г-на А. Ажубалиса. Благодарим Вас, господин министр, за содержательное выступление.

Российская Федерация выступает за всестороннее развитие и совершенствование сотрудничества Организации Объединенных Наций, ее Совета Безопасности с региональными и субрегиональными механизмами, важное место среди которых занимает ОБСЕ. Это взаимодействие должно опираться на твердую основу Устава Организации Объединенных Наций, в частности его главу VIII, с должным учетом имеющихся у всемирной Организации и этих механизмов сравнительных преимуществ. Непреложным здесь является уважение главной ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности.

Как зафиксировано в Декларации Астанинского саммита ОБСЕ, основное предназначение Организации — обеспечение равной и неделимой безопасности для всех государств-участников. Именно на это направлена инициатива президента России Дмитрия Медведева заключить юридически обязывающий договор о европейской безопасности.

Мы разделяем прозвучавшие в выступлении действующего Председателя ОБСЕ оценки Женевских дискуссий по безопасности и стабильности в Закавказье, проходящих под сопредседательством Европейского Союза, ОБСЕ и Организации Объединенных Наций. Этот форум представляет важную диалоговую площадку для Абхазии, Грузии и Южной Осетии. Согласны с важностью равного участия представителя Организации Объединенных Наций в данной работе. Именно на это направлено соответствующее ооновской практике решение Генерального секретаря о финансировании Группы Турунена из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

Мы приветствуем деятельность ОБСЕ в Косово, которая, как верно отметил министр, продолжает осуществлять свой мандат в рамках резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и в тесном взаимодействии с Миссией Организации Объединенных Наций. Мы разделяем высказанную озабоченность фактами незаконной торговли человеческими органами и полностью поддерживаем призывы к проведению независимого расследования. Полагаем, что Миссия ОБСЕ в Косово должна оказать содействие международному расследованию в этой связи.

В контексте содействия урегулированию ситуации в Афганистане считаем востребованной роль ОБСЕ в пресечении нелегального оборота афганских наркотиков: наркотрафик квалифицирован в решениях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи в качестве угрозы международному миру и стабильности. Важным элементом на этом направлении станет реализация концепции ОБСЕ по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и химических прекурсоров, проект которой был выдвинут Россией совместно с Арменией, Белоруссией, Киргизией, Соединенными Штатами Америки, Таджикистаном и Турцией.

Мы приветствуем намерение действующего Председательства налаживать взаимодействие с Африканским союзом, Лигой арабских государств, Совещанием по взаимодействию и мерам доверия в Азии, Региональным форумом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, Организацией американских государств. Вместе с тем, первостепенное внимание важно уделять развитию сотрудничества с такими влиятельными региональными объединениями в зоне непосредственной ответственности ОБСЕ, как Содружество Независимых Государств, Шанхайская организация сотрудничества, Организация Договора о коллективной безопасности и Евразийское экономическое сообщество, которые обладают полезным опытом работы и солидным потенциалом в области обеспечения безопасности и развития.

В Москве видят ключ к решению вопроса о повышении эффективности ОБСЕ в дальнейших шагах по превращению ее в полноценную межгосударственную организацию. Для этого необходимо создать четкую нормативную базу всей ее работы. Наши предложения, включая проект Устава ОБСЕ, остаются на переговорном столе. Надеемся, что изложенная сегодня г-ном Ажубалисом философия работы литовского председательства поможет преодолеть кризисные явления последних лет в ОБСЕ, адаптировать ее к новым реалиям в мире.

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я также хотела бы приветствовать министра иностранных дел Ажубалиса в Совете и поздравить его со вступлением на пост действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Мы выражаем ему особую признательность за четкий и прозорливый брифинг о планах и приоритетных задачах Организации на

2011 год и желаем ему очень успешной работы на этом посту.

ОБСЕ остается одним из ключевых компонентов европейской безопасности. В своем сегодняшнем выступлении ее действующий Председатель убедительно показал, какую важную роль она играет в налаживании прочных и действительно содействующих сотрудничеству взаимоотношений между ее 56 государствами-членами. Нам приятно отмечать, что ОБСЕ не только добивается заметного прогресса в качестве региональной организации, но и укрепляет сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в предотвращении, урегулировании и разрешении конфликтов в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи мы отмечаем сотрудничество между ОБСЕ и региональным центром Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии в Центральной Азии, который способствовал мирному урегулированию межэтнического конфликта в Киргизской Республике в 2010 году. Мы также высоко оцениваем тесное сотрудничество между ОБСЕ и Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

Нигерия приветствует тот факт, что Действующий председатель уделяет первостепенное внимание задаче урегулирования затянувшихся конфликтов в регионе, включая возобновление переговоров по вопросу об урегулировании проблемы Приднестровья в Республике Молдова и усилия по разрешению Нагорно-Карабахского конфликта.

Мы также приветствуем усилия ОБСЕ поощрению сотрудничества в деле поддержания безопасности на границе в Кыргызстане и Таджикистане и направлению миссии добрых услуг для ослабления политической напряженности в Албании. Мы считаем, что конкретные результаты могут быть достигнуты в рамках Женевского международного дискуссионного форума и что на основе своего опыта по поддержке усилий, направленных на урегулирование региональных конфликтов, Организация Объединенных Наций внесет важный вклад в этот процесс. Поэтому мы поддерживаем просьбы министра обеспечить полномасштабное представительство Организации Объединенных Наций на переговорах в Женеве.

То особое внимание, которое г-н Ажубалис уделил правам человека, вопросам положения жен-

щин и гражданского общества, свободе слова и поощрению демократии, включенным в повестку дня ОБСЕ, заслуживает нашей признательности и, более того, широкой поддержки. Мы рассчитываем на то, что Вильнюсская конференция о свободе журналистики, которая состоится в июне, послужит важной платформой для того, чтобы непосредственно рассмотреть вопрос об угрозах, создаваемых для свободы журналистики, и чтобы закрепить достигнутый прогресс.

Мы надеемся также на то, что взаимоотношения между Беларусью и ОБСЕ будут восстановлены на основе общих целей и ожидаемой взаимной выгоды. Мы считаем, что усилия ОБСЕ по поощрению толерантности посредством образования и соглашений в области обмена студентами будут гарантировать долгосрочное межэтническое согласие во всем регионе.

Продвигаясь вперед, можно сказать, что такие неотложные задачи, как сохраняющаяся напряженность в Южной Осетии, стремление к обеспечению свободы слова и безопасности журналистов, а также урегулирование территориальных споров в южной части кавказского региона, предоставляют Литве в качестве Председателя уникальную возможность содействовать переменам в регионе. Для эффективного достижения этих целей организации необходимо также обратить внимание на тупиковую ситуацию в области контроля над вооружениями, приложить более энергичные усилия в Афганистане и противостать вызовам в области энергетической безопасности.

Мы разделяем приверженность министра вести эффективную борьбу с такими транснациональными угрозами для международного мира и безопасности, как торговля людьми, незаконный оборот наркотических средств и кибербезопасность. С учетом того, что транснациональная преступность не ограничивается территориальными границами, борьба с ней требует всестороннего сотрудничества. Именно поэтому мы обращаемся к ОБСЕ с настоятельным призывом продолжить работу по созданию условий для сотрудничества и обмена информацией с региональными учреждениями по вопросам безопасности, включая Комитет разведывательных служб и служб безопасности стран Африки.

Мы считаем, что необходимость координации усилий между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в борьбе с глобальными угрозами безопасности была тем аспектом, к которому г-н Ажубалис убедительно привлек внимание на прошедшем в прошлом месяце совещании Постоянного совета ОБСЕ в Вене и даже в ходе сегодняшнего брифинга.

По мнению Нигерии, в сформулированном министром видении представлено многообещающее будущее для организации. Это видение будет содействовать региональной стабильности и международному миру и безопасности. Подобная повестка дня обеспечивает прогресс в работе Совета Безопасности и поэтому заслуживает нашей поддержки и одобрения. Вместе с тем ОБСЕ необходимо укреплять свою роль в регионе. Она должна сохранить свой основной характер в качестве самого всеобъемлющего атлантического форума для проведения консультаций и совместных действий.

Г-н Салам (Ливан) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы приветствовать Его Превосходительство г-на Ажубалиса и поблагодарить его за проведенный брифинг, который был посвящен укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

Авторы Устава Организации Объединенных Наций посвятили целую главу, а именно главу VIII, роли региональных организаций и поддержанию международного мира и безопасности. Это — доказательство того, что роль Организации Объединенных Наций дополняет роль региональных организаций, откуда проистекает важность сотрудничества между этими организациями в целях использования преимуществ их соответствующих сильных сторон.

Ливан с удовлетворением отмечает прилагаемые Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) усилия по разрешению различных конфликтных ситуаций в Европе и Азии в интересах установления мира. Роль ОБСЕ непосредственным образом связана с конфликтами, которые входят в сферу ее компетенции и происходят в пределах ее географического района, а также имеют общие культурные и исторические элементы.

Из всего вышесказанного можно прийти к выводу о том, что ОБСЕ обладает конкретным пониманием различных событий, которые имеют место в регионе, и способна рассматривать вопрос о путях

урегулирования этих конфликтов мирными средствами. Сегодня в состав ОБСЕ входят 56 государств-членов, которые могут содействовать миру и безопасности на трех этапах: до возникновения конфликта посредством раннего предупреждения и превентивной дипломатии; во время конфликта в интересах ослабления напряженности и сдерживания конфликта в целях его урегулирования мирными средствами; и после завершения конфликта для содействия миростроительству.

Ливан призывает ОБСЕ уделить особое внимание вопросам верховенства права, соблюдения прав человека и диалога между культурами и религиями, не забывая при этом об усилиях по борьбе с терроризмом, незаконным оборотом наркотиков, торговлей людьми и распространением оружия массового уничтожения и стрелкового оружия и легких вооружений, поскольку подобные усилия оказывают положительное воздействие на международный мир и безопасность.

Ливан также считает, что с учетом их общих целей необходимо укреплять сотрудничество между ОБСЕ и Региональным центром Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии. Целесообразно также развивать сотрудничество с другими региональными организациями в интересах обмена информацией, опытом и потенциалом. В этой связи мы хотели бы особо отметить Лигу арабских государств и Африканский союз, поскольку эти организации могут внести важнейший вклад в дело мира и безопасности в странах арабского мира и в Африке. Ливан поддерживает все усилия, нацеленные на укрепление международного мира и безопасности, с учетом того, что в этом состоит главная цель нашей Организации.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Литвы и Действующего председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) г-на Аудруноса Ажубалиса за его заявление. Мы считаем, что в его выступлении прозвучали некоторые весьма интересные перспективы относительно будущего ОБСЕ и ее сотрудничества с Организацией Объединенных Наций.

Колумбия хотела бы обратить внимание на общность цели и общие принципы наших двух организаций. Мы также разделяем видение относи-

тельно важности свободы, демократии и соблюдения прав человека для усилий по поддержанию безопасности.

Кроме того, мы считаем, что безопасность, которая занимает самое приоритетное место среди задач правительства Колумбии, является необходимой предпосылкой для укрепления верховенства права и мира и для предотвращения конфликтов. Мы считаем, что безопасность является обязательным условием для эффективной реализации свобод граждан, обеспечения устойчивого развития и социального благополучия в условиях демократии. В этом контексте мы высоко оцениваем результаты деятельности ОБСЕ, которая является образцом конструктивного межрегионального, регионального и субрегионального сотрудничества, направленного на поощрение стабильности государств и народов.

Что касается соблюдения принципов и норм международного права, суверенитета и самоопределения народов, то следует отметить, что диалог и сотрудничество на всех региональных уровнях могут содействовать прогрессу в направлении создания более безопасного и гармоничного мира.

Мы также считаем, что взаимодействие между организациями такого типа и Организацией Объединенных Наций, и в особенности с Советом Безопасности, в сферах их компетенции содействует более глубокому пониманию конкретных ситуаций. Такие обмены способствуют всесторонним подходам к проблемам безопасности, сводя воедино гуманитарные, политические, экономические, экологические и военные аспекты, присущие развитию событий в регионе.

Что касается сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, то мы приветствуем вклад Миссии ОБСЕ в Косово в осуществление мандата Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово. У нас будет возможность заняться этим вопросом нашей повестки дня завтра, но я считаю уместным выразить высокую оценку региональных усилий по продвижению вперед на представляющих взаимный интерес направлениях согласно положениям резолюции 1244 (1999).

Кроме того, мы одобряем отмеченную литовским министром твердую приверженность роли Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в борьбе с терроризмом. Чем решительнее ре-

гиональные образования будут поддерживать общие структуры и стратегии борьбы с этой транснациональной угрозой во всех ее проявлениях, тем эффективнее мы сможем использовать соответствующие международные инструменты. Мы также с интересом отмечаем планы ОБСЕ по активизации поддержки проводимых Организацией Объединенных Наций мероприятий по стабилизации Афганистана в целях борьбы, в координации с национальными властями, с транснациональными угрозами, которые могут исходить с территории этой страны. Пользуясь возможностью, Колумбия выражает солидарность с афганским народом и готова поделиться своим опытом в борьбе с такими угрозами.

В заключение мне хотелось бы подчеркнуть необходимость способствовать более регулярным контактам между ОБСЕ и другими региональными организациями, в том числе Организацией американских государств, о чем упомянул министр. Прогресс, демократия и мир только выиграют от диалога и межрегионального согласия в вопросах безопасности, имеющей фундаментальную ценность.

Г-н Мораиш Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Я тепло приветствую министра иностранных дел Литвы Его Превосходительства г-на Аудронюса Ажубалиса и поздравляю его со вступлением на пост действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Позвольте мне заверить министра в том, что Португалия всемерно поддерживает его усилия по содействию реализации целей ОБСЕ, а также усилия Литвы по обеспечению того, чтобы деятельность этой Организации осуществлялась сбалансировано по всем трем ее основным направлениям работы. Я также благодарю министра за его сегодняшний очень подробный брифинг, в ходе которого были очерчены приоритеты Литвы для ОБСЕ на 2011 год.

Португалия воодушевлена процессом выполнения Астанинской декларации, который будет основываться на результатах продуктивных обсуждений в рамках корфуского процесса диалога по вопросам европейской безопасности в евроатлантическом и евразийском регионах. В Астанинской заключительной декларации недвусмысленно подтверждаются все аспекты правил ОБСЕ, и в нее включены четкие задачи, нацеленные на укрепление и сохранение наследия ОБСЕ, заключающегося

в концепции всеобъемлющей, совместной и неделимой безопасности, в том числе посредством начала работы над планом действий.

Португалия тепло приветствует намерение председательствующей в ОБСЕ страны сосредоточиться на конкретных действиях, решении региональных проблем, раннем предупреждении, предотвращении конфликтов, контроле над вооружениями и мерах укрепления доверия и безопасности, а также на экономических и гуманитарных аспектах. В этой связи мне хотелось бы особо подчеркнуть то значение, которое Португалия придает поощрению тесного сотрудничества между ОБСЕ и другими международными организациями.

Особое значение мы придаем тому, как Организация Объединенных Наций и ОБСЕ способны усиливать работу друг друга в ряде регионов. Например, тесное сотрудничество ОБСЕ с Региональным центром Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии жизненно необходимо для разрядки напряженности в этом сложном регионе и заслуживает нашей всемерной поддержки.

Позвольте мне коротко коснуться некоторых основных вопросов, включенных в программу председательствующей страны. Все они актуальны для дальнейшего сотрудничества между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций.

Во-первых, что касается гуманитарного направления — одного из важнейших компонентов отстаиваемой ОБСЕ всеобъемлющей концепции безопасности, — мы приветствуем четкое подтверждение основных обязательств в отношении защиты прав человека, основных свобод, демократии и правопорядка и упор на их более эффективную реализацию. Это цель, которой мы придаем большое значение, и мы рады тому, что она занимает верхнюю позицию в числе приоритетов ОБСЕ на текущий год.

Во-вторых, мы приветствуем поддержку председательствующей Литвой дальнейших усилий по выходу из тупика в области контроля над обычными вооружениями в Европе и ее приверженность продвижению вперед в деле улучшения установленного ОБСЕ важного режима укрепления доверия и безопасности.

В-третьих, нам хорошо известно о той угрозе безопасности, которую продолжают создавать затянувшиеся неурегулированные конфликты на пространстве ОБСЕ. Фактически, такие конфликты продолжают препятствовать достижению цели ОБСЕ, заключающейся в обеспечении на евразийском пространстве стабильности, мира и процветания. Это область, в которой сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ одновременно полезно и совершенно необходимо, что подтвердило их совместное участие в женеvских переговорах.

В-четвертых, борьба с транснациональными угрозами, такими как терроризм и торговля людьми и наркоторговля, а также усиление роли ОБСЕ в обеспечении кибербезопасности, которое можно лишь приветствовать, — все это сферы, в которых в достаточной степени присутствует согласие. И по мере видоизменения угроз должны видоизменяться и имеющиеся в нашем распоряжении инструменты для борьбы с ними. В этом же контексте огромный потенциал имеет взаимодействие между ОБСЕ и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Примером тому может служить совместно организованная в июле 2010 года конференция по международному сотрудничеству в борьбе с преступностью в Центральной Азии и Афганистане.

В-пятых, это тема нераспространения в связи с осуществлением резолюции 1540 (2004); здесь мы также можем искать формы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ.

Позвольте мне также подчеркнуть конкретный и целенаправленный вклад Европейского союза в работу ОБСЕ на всех этих направлениях, как концептуальный, так и оперативный и всегда основанный на прочной поддержке концепции всеобъемлющей безопасности. В этом смысле мы особенно рады тому, что в предстоящие два года председательствовать в ОБСЕ будут два члена Европейского союза — Литва и Ирландия.

Наконец, я хотел бы подтвердить уверенность Португалии в способности Литвы играть роль лидера. Мы будем и впредь поддерживать Литву как председательствующую в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе страну в решении старых и новых проблем, а также в укреплении от-

ношений сотрудничества между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций.

Г-н Манджив Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Мне также хотелось бы присоединиться к своим коллегам и выразить министру иностранных дел Его Превосходительству Ажубалису признательность за его всеобъемлющий брифинг о деятельности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и ее приоритетах в предстоящие месяцы.

Индия поддерживает роль региональных организаций в поддержании международного мира и безопасности и их сотрудничество с Организацией Объединенных Наций на основании главы VIII Устава. Статьей 54 этого Устава таким организациям предписывается всегда полностью информировать Совет Безопасности об их деятельности по поддержанию международного мира и безопасности. Поэтому мы приветствуем брифинг действующего Председателя ОБСЕ.

Министр Ажубалис коснулся широкого спектра вопросов, в том числе некоторых, имеющих отношение к нашим непосредственным и более далеким соседям. Эти вопросы, естественно, представляют для нашей делегации большой интерес. Мы ценим работу, проводимую ОБСЕ по содействию безопасности в ее политических, военных, экономических, экологических и гуманитарных аспектах. ОБСЕ занимается широким кругом связанных с безопасностью проблем, включая контроль над вооружениями, меры укрепления доверия и безопасности, права человека, национальные меньшинства, демократизацию, стратегии обеспечения правопорядка, борьбу с терроризмом, экономические и экологические проблемы. Все это в значительной мере способствовало преодолению и решению некоторых из наиболее значительных проблем в мире после окончания «холодной войны».

Особую пользу сотрудничество с ОБСЕ принесло странам Центральной Азии и Восточной Европы. За последнее десятилетие или около того ОБСЕ значительно расширила свою деятельность в нашем регионе в рамках деятельности группы партнеров Азии в деле сотрудничества и Азиатской контактной группы. Важными мероприятиями являются ежегодные конференции по таким вопросам, как безопасность человека, региональное сотрудничество и всеобъемлющая безопасность в Централь-

ной Азии, борьба с незаконными оборотом и торговлей и осуществление ОБСЕ мер укрепления доверия и безопасности в Северо-Восточной Азии. Высокой оценки заслуживает сотрудничество ОБСЕ с Региональным форумом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, членом которой является Индия, в вопросах, связанных с мерами укрепления доверия и превентивной дипломатией. Мы также приветствуем партнерство ОБСЕ с Афганистаном в обеспечении охраны границ и направление ею группы поддержки избирательного процесса в ходе выборов в этой стране.

Мы желаем ОБСЕ огромных успехов в ее усилиях и деятельности по укреплению взаимопонимания и развитию отношений мира и безопасности между ее членами и странами-партнерами. Мы также желаем всяческих успехов председательствующей в ОБСЕ Литве и лично министру иностранных дел Ажубалису. Мы надеемся, что под его руководством ОБСЕ будет продолжать свою важную работу.

Г-н Машабане (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к другим ораторам и приветствует в Совете Безопасности действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) г-на Аудронюса Ажубалиса.

На прошлой неделе мы заслушали Высокого представителя Европейского союза (ЕС) по иностранным делам и политике безопасности, которая представила нам информацию о сотрудничестве ЕС с Организацией Объединенных Наций (см. S/PV.6477). Мы тогда вновь подтвердили нашу твердую позицию в отношении того, что одним из наших приоритетов является сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле обеспечения мира и безопасности. Мы приветствуем все усилия, предпринимаемые в этом направлении.

В своей поддержке таких инициатив мы исходим из нашей убежденности в том, что укреплению многосторонности способствует расширение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями. Статьей 54 главы VIII Устава, в соответствии с которой ОБСЕ проводит сегодняшний брифинг в Совете, предусматривается тесное со-

трудничество между Советом Безопасности и региональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности.

Однако мы понимаем, что каждая региональная организация уникальна в плане угроз, с которыми она сталкивается в деле поддержания международного мира и безопасности, и того, как она устраняет эти угрозы. Кроме того, мы не считаем, что усилия региональных организаций освобождают Совет от его закрепленных в Уставе обязанностей как органа, стоящего на страже международного мира и безопасности. Ведь такие усилия дополняют друг друга. Брифинг, который только что провел действующий Председатель, это полностью подтверждает.

Мы с удовлетворением отмечаем, что ОБСЕ помогает решать различные проблемы — от Косово до Молдовы, от Нагорного Карабаха до проблем в Центральной Азии. Мы приветствуем осуществляемый между ОБСЕ и другими региональным организациями обмен опытом, в частности с Африканским союзом, и надеемся, что такое сотрудничество можно будет укрепить.

В заключение мы хотели бы заверить ОБСЕ в том, что мы будем оказывать ему поддержку во всех этих усилиях.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Литвы г-на Аудронюса Ажубалиса за его брифинг, который он провел от имени Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Китай придает большое значение сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности. При выполнении своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности Совету Безопасности необходимы серьезная поддержка и сотрудничество региональных и субрегиональных организаций. В частности, Совет и эти организации должны использовать имеющиеся у них преимущества и дополнять друг друга в общих усилиях, направленных на содействие укреплению международного мира и безопасности.

ОБСЕ является важной региональной организацией в Европе в плане поддержания международного мира и безопасности. Она также является важным партнером по сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций. Мы высоко оцениваем вклад ОБСЕ в превентивную дипломатию, посредничество при урегулировании споров, посконфликтное миростроительство и борьбу с терроризмом.

Мы призываем ОБСЕ продолжать использовать свои преимущества и играть позитивную роль в поддержании регионального мира, безопасности и стабильности. Мы поддерживаем также инициативы Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, направленные на обеспечение более прагматичного и эффективного сотрудничества с ОБСЕ на основе Устава Организации Объединенных Наций в деле поддержания регионального мира и безопасности.

Г-жа Чолакович (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поприветствовать министра иностранных дел Литвы г-на Аудронюса Ажубалиса и поблагодарить его за подробный и всеобъемлющий брифинг. Я хотела бы также поздравить его и его страну с исполнением обязанностей Председателя в этом году.

Эти брифинги, регулярно проводимые в Совете действующим Председателем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), подчеркивают важность налаживания эффективных партнерских связей между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в борьбе с новыми и изменяющимися угрозами международной безопасности.

Обеспечение всеобъемлющей и долгосрочной безопасности является общей стратегической задачей, а также одной из целей ОБСЕ. Насчитывая в своем составе 56 государств-участников, ОБСЕ является представительным и уважаемым форумом, где каждое государство поддерживает активные отношения на основе своих интересов. Такой форум обладает рядом политических и дипломатических преимуществ, позволяющих государствам решать как свои внутренние вопросы, так и вопросы, представляющие общий интерес.

Кроме того, государства-члены могут участвовать в диалоге по вопросам безопасности и сотрудничества в Европе на равноправной основе. Что ка-

сается Боснии и Герцеговины, то мы будем и впредь продвигать те же самые приоритеты в работе ОБСЕ, делая основной упор на борьбе с терроризмом, контроле над вооружениями, защите прав человека и меньшинств, свободе средств массовой информации, борьбе с торговлей людьми, коррупцией и другими формами преступной деятельности.

Кроме того, мы признаем и поддерживаем ОБСЕ в качестве форума и организации, в сферу обязанностей которой входит раннее предупреждение любых конфликтов. Мы всецело привержены активному содействию раннему предупреждению и нейтрализации ситуаций, которые могут привести к конфликту в регионе ОБСЕ.

Наконец, позвольте мне кратко остановиться на саммите ОБСЕ, который состоялся в Астане в декабре прошлого года. Этот саммит лишь подтвердил то, что мы знали о насущных проблемах, с которыми сталкиваются государства, включая такие транснациональные угрозы, как терроризм и незаконная торговля. Мы признаем, что ОБСЕ является одним из надлежащих форумов для анализа этих проблем и поиска решений. Этот саммит также открыл новые пути для долгосрочного сотрудничества между государствами-членами и породил большие надежды на принятие новых важных решений для укрепления такого сотрудничества.

Кроме того, принятие Астанинской юбилейной декларации (см. A/65/668) вновь подтвердило всеобъемлющий подход ОБСЕ к обеспечению безопасности, основанный на доверии и транспарентности. Босния и Герцеговина решительно поддерживает этот подход и совместные инициативы государств-членов, направленные на обеспечение более высокого уровня доверия и укрепление безопасности в Европе.

В заключение я хотела бы еще раз подчеркнуть важность сотрудничества между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций и призвать к дальнейшему укреплению такого сотрудничества в соответствии с главой VIII Организации Объединенных Наций.

Г-н Бонн (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поприветствовать в Совете действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) — министра иностранных дел Литвы г-на Аудронюса Ажубалиса. Мы согласны с объявленными им приоритетами и

высоко оцениваем то внимание, которое он уделяет дальнейшему укреплению уз сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ.

Насчитывая в своем составе 56 государств-участников, ОБСЕ преследует общие цели в таких областях, как региональная безопасность, развитие потенциала человека, экономическое развитие и соблюдение прав человека. На саммите, состоявшемся в декабре 2010 года в Астане, были вновь подтверждены эти общие цели и открыты новые пути для сотрудничества.

ОБСЕ и Организация Объединенных Наций, как сказал г-н Ажубалис, могут дополнять друг друга во многих сферах. Трансграничные угрозы, борьба с организованной преступностью, энергетическая безопасность, противодействие терроризму, право на свободное выражение мнений и свобода СМИ — это проблемы, которыми также занимается и Организация Объединенных Наций. Кроме того, на следующей неделе Генеральный секретарь ОБСЕ в Контртеррористическом комитете Совета Безопасности расскажет о деятельности ОБСЕ в качестве конкретного примера обменов и сотрудничества по вопросам, представляющим общий интерес.

Нашим двум организациям есть чем обмениваться для объединения своих усилий в некоторых регионах. Министр иностранных дел Литвы только что упомянул Афганистан, который является соседом ряда государств-членов ОБСЕ, где организация проводит операции по отслеживанию ситуации на границах. На Балканах ОБСЕ продолжает поддерживать Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово. Одним из важных регионов, в которых ОБСЕ проводит свои операции, является также Средняя Азия, где задействовано пять миссий ОБСЕ. Присутствие на местах позволило организации вместе с Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом эффективно отреагировать на кризис, который в июне 2010 года потряс Кыргызстан. В качестве председателя ОБСЕ Литва намерена посвятить свои усилия борьбе с трансграничными угрозами в Средней Азии. Мы поддерживаем эту региональную инициативу, которую можно координировать с усилиями специализированных международных организаций. Мы особенно поддерживаем идею расширения сотрудничества с центром Организации Объединенных Наций по предотвращению конфликтов.

Однако бывали случаи, когда общие усилия ОБСЕ и Организации Объединенных Наций терпели неудачу. Например, после окончания войны летом 2008 года миссии ОБСЕ и Организации Объединенных Наций были вынуждены покинуть Грузию, несмотря на то, что их присутствие повышало стабильность. Положение в Грузии, особенно в Абхазии и Южной Осетии, а также во всем кавказском регионе вызывает озабоченность. В этой связи мы призываем все стороны в этом регионе воздерживаться от любых действий, которые могут нарушить сегодняшнее зыбкое равновесие. Мы будем прилагать усилия на женеvских переговорах для мирного урегулирования грузинского спора.

Положение в Беларуси со времени декабрьских президентских выборов у нас также вызывает глубокую озабоченность. Арест ряда лидеров оппозиции стал посягательством на свободу печати и основополагающие принципы демократии. Решение властей Беларуси закрыть представительство ОБСЕ в Минске противоречит ценностям нашей организации, которые Беларусь сама же разделяет. Поэтому нам всем вместе нужно призвать это государство к соблюдению прав человека, в частности гражданских и политических прав.

Своей работой ОБСЕ охватывает большую территорию, где существуют общие ценности, и эти ценности мы должны охранять и укреплять. ОБСЕ являет собой уникальную модель сотрудничества, в основе которого лежит убеждение в том, что безопасность в Европе идет рука об руку с обеспечением прав человека, демократии и правопорядка. В этой связи мы приветствуем готовность Литвы как председателя ОБСЕ продвигать среди журналистов плюрализм, остановить замешанные на ненависти преступления и поощрять права человека. Государства-члены организации взяли на себя серьезные обязательства, такие как защита территориальной целостности государств, мирное урегулирование споров и отказ от применения силы или угрозы силой. Эти принципы мы все должны решительно отстаивать, потому что они являются основополагающими принципами нашей Организации.

Как государство-член ОБСЕ Франция хотела бы, чтобы эта организация развивала связи с другими региональными и международными организациями, а также с Европейским союзом (ЕС). Сотрудничество с ЕС уже можно назвать весьма хорошим, но его можно наращивать и далее. Как и

ОБСЕ Европейский союз присутствует на Балканах, Кавказе и в Средней Азии, где он играет важную роль. Для укрепления национального потенциала в регион направлены сотни судей, полицейских и правоохранителей из европейских стран. Чем сильнее различные региональные организации будут взаимодействовать друг с другом, используя свой опыт и специфические знания, тем больше мы будем полезны странам, в которых мы присутствуем. Мы желаем Литве всяческих успехов на посту председателя ОБСЕ и надеемся, что мы сможем и далее укреплять и углублять сотрудничество между нашими двумя организациями.

Г-н Мунгара-Муссоци (Габон) (*говорит по-французски*): Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и тепло приветствовать в этом зале г-на Аудронюса Ажубалиса, председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, министра иностранных дел Литвы. Я хотел бы поблагодарить его за подробный брифинг, в ходе которого он рассказал нам о приоритетах, которыми ОБСЕ будет заниматься под председательством его страны. Среди приоритетов Литвы как председателя ОБСЕ я хотел бы остановиться на двух моментах: урегулирование затянувшихся конфликтов и усиление ответной реакции ОБСЕ на трансграничные угрозы.

Что касается затянувшихся конфликтов, то моя делегация поддерживает намерение председателя ОБСЕ активизировать усилия по урегулированию таких конфликтов для предотвращения усиления нестабильности в результате их затяжного характера, с одной стороны, и для сокращения потерь, связанных с их продолжением, с другой стороны. В свете таких планов мы приветствуем усилия, которые ОБСЕ прилагает для возобновления переговоров в формате «5+2» по разрешению конфликта в молдавском Приднестровье с уважением суверенитета и территориальной целостности Республики Молдова.

Укрепление региональных организаций с целью повышения оперативности их работы и расширения их возможностей в плане противодействия различным кризисам должно быть в числе наших главных приоритетов. Поэтому мы удовлетворены тем, что ОБСЕ учитывает эту задачу в рамках работы своих органов, механизмов и специализированных учреждений. Кроме того, мы считаем, что система раннего предупреждения и выявления на ран-

них этапах признаков потенциального конфликта является одним из лучших инструментов предотвращения конфликтов, сопряженных с невосполними человеческими, материальными и финансовыми потерями. Мы также согласны с председателем ОБСЕ в том, что система раннего предупреждения должна иметь четкую базу и широкие возможности для быстрого реагирования.

Такие механизмы предотвращения конфликтов, как например Центральноафриканская система раннего предупреждения и Совет мира и безопасности Центральной Африки, которые были созданы некоторыми региональными организациями, в частности Экономическим сообществом центральноафриканских государств, могут воспользоваться богатым опытом ОБСЕ. Кроме того, Африканские резервные силы, различные подразделения которых дислоцируются на территории пяти субрегионов континента, могли бы также использовать опыт ОБСЕ. Мы приветствуем готовность Литвы в качестве председателя ОБСЕ продолжать укреплять сотрудничество между ОБСЕ и региональными организациями других регионов мира, такими как Африканский союз.

Вклад ОБСЕ в усилия, которые Организация Объединенных Наций прилагает для поддержания международного мира и сотрудничества на своем театре операций, говорит сам за себя. Это же касается и работы в Косово, Грузии и Афганистане, в числе прочих стран. Мы приветствуем тот факт, что Литва как председатель ОБСЕ делает акцент на необходимости продолжения и активизации сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в противодействии другим угрозам международному миру и безопасности, таким как терроризм, распространение оружия массового уничтожения, организованная преступность и наркоторговля. В заключение мы хотели бы заявить о нашей поддержке деятельности ОБСЕ и «дорожной карты», разработанной Литвой в качестве председателя ОБСЕ.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Бразилии.

Я хотела бы приветствовать министра Аудронюса Ажубалиса и поблагодарить его за брифинг. Я поздравляю его с вступлением на пост председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в

Европе (ОБСЕ) и желаю ему всяческих успехов в работе.

Бразилия убеждена в том, что региональные и субрегиональные организации могут в большой мере содействовать укреплению многосторонней системы, в том числе в области поддержания международного мира и безопасности. Я уверена, что под председательством Литвы ОБСЕ активизирует свой диалог и сотрудничество с Организацией Объединенных Наций. Совместная работа Организации Объединенных Наций и ОБСЕ — это один из конкретных примеров партнерства, которое содействует миру и безопасности в Восточной Европе, на Кавказе и в Средней Азии и помогает бороться с терроризмом.

В Афганистане ОБСЕ принимает активное участие в усилиях по укреплению политического диалога, наращиванию национального потенциала и оказанию поддержки демократическому процессу. Бразилия с удовлетворением отмечает тесную координацию работы ОБСЕ с усилиями Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в этом плане. Мы высоко оцениваем помощь, предоставляемую афганскому правительству в вопросах охраны границ, подготовки полицейских сил и борьбы с наркоторговлей.

В прошлом году ОБСЕ в тесной координации с Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом сыграла конструктивную роль в урегулировании создавшейся сложной политической обстановки в Кыргызстане. Бразилия отмечает, в частности, работу, проделанную в целях нормализации ситуации в этой стране, обеспечения безопасности и стабильности, оказания помощи жертвам насилия и содействия процессу национального примирения. Мы надеемся, что при активном участии международного сообщества народ Кыргызстана сможет преодолеть нынешние разногласия, укрепить демократические институты и создать лучшие возможности для социально-экономического развития.

Я отмечаю приоритетные задачи, определенные Литвой на период ее председательствования в ОБСЕ в 2011 году. Мы с удовлетворением узнали, что наряду с усилиями, направленными на урегулирование затянувшихся конфликтов, внимание будет уделяться укреплению приверженности демократии, верховенству права и правам человека, а также определению новых путей повышения энергетиче-

ской безопасности, поощрению свободы средств массовой информации и воспитанию терпимости. Терпимость и разнообразие — это две отличительные черты бразильского общества. Как принимающая страна форума «Альянса цивилизаций», проведенного в этом году в Рио-де-Жанейро, Бразилия всячески приветствует инициативы ОБСЕ в этой области.

Бразилия вместе с другими поддерживает планы и задачи, поставленные Литвой перед ОБСЕ в текущем году, и рассчитывает на плодотворное сотрудничество между этой организацией и Организацией Объединенных Наций.

Сейчас я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово министру Ажубалису для ответов на прозвучавшие комментарии и поставленные вопросы.

Г-н Ажубалис (*говорит по-английски*): Я искренне благодарю всех членов Совета за их единодушную поддержку программы, разработанной нами на период нашего председательствования. Совершенно очевидно, что единая политическая воля всех заинтересованных сторон является залогом продвижения вперед. Надеюсь, что прозвучавшие здесь сегодня заявления поддержки будут подкреплены решительной политической волей, которая приведет к конкретным действиям и поможет нам выполнить нашу программу работы.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 35 м.